

The Mermaids Song / Die Seejungfer

Joseph Haydn (1732-1809)
Anne Hunter

Allegretto

1.



Now the dan - cing sun - beams play — on the green and glas - sy
Son - nen - flim - mer spie - len zart — auf des Mee - res grü - nem



sea; — come and I will lead the way, — where, the pear - - ly
Schein; komm, ich la - de dich zur Fahrt — zeig dir Per - - len -



trea - sures be. Come and I will lead the way,
 hor - tes Schrein, - komm ich la-de dich zur Fahrt

where the pear - ly trea - - sures be, where the
 zeig dir Per - len - hor - - tes Schrein, zeig dir

pear-ly trea - sures be, where the pear-ly trea - sures be.
 Per - len - hor - tes Schrein, zeig dir Per - len - hor - tes Schrein.

Come with me and we will go where the rocks of coral grow, of co-ral
 Lang hin-ab mit star-kem Griff zu des Grunds Korallen-riff, Korallen-

grow. Fol-low, fol-low, fol-low me fol-low, fol-low, fol-low me!
 riff Fol-ge, fol-ge, folg hin-ein fol-ge, fol-ge, folg hin-ein! Come with
 Lang hin -

me and we will go, where the rocks of co-ral grow, where the rocks of co-ral grow. Follow,
ab mit star-kem Griff zu des Grunds Ko-ral-len-riff, zu des Grunds Kor-al-len-riff. Folge,

fol-low, fol-low me, fol-low, fol-low, fol-low me! Come be-hold what
fol-ge, folg hin-ein, fol-ge, fol-ge, folghin-ein! *Komm und schau ver-*

trea-sures lie far be-low the rol-ling waves; ri-ches hid from
borg-ne Zier, wo die Wel-le drü-ber-zog, Schät-ze, fern der

hu-man eye dim-ly shine in O-ceans caves. Eb-bing
Men-schen-gier, tief in O-ce-ans-ge-wog! Fürch-te

tides bear no de-lay, stor-my winds are far a-
kei-ner Eb-be Trug, Stür-me drohn nicht un- - serm

way, stor - my winds are far a - way, stor - my winds are far a -
 Zug, Stür - me drohn nicht un - serm Zug, Stür - me drohn nicht un - serm

way. Come with me and we will go wherethe
 Zug. Lang hin - ab mit star - kem Griff zu des

rocks of co - ral grow, of co - ral grow. Follow, fol - low, fol - low me, fol - low, fol - low, fol - low me!
 Grunds Korallen - riff, Korallen - riff. Folge, fol - ge, folg hin - ein, fol - ge, fol - ge, folg hin - ein!

Comewith me and we will go wherethe rocks of co - ral grow, wherethe rocks of co - ral
 Lang hin - ab mit star - kem Griff zu des Grunds Korallen - riff, zu des Grunds Korallen -

grow. Follow, fol - low, fol - low me, fol - low, fol - low, fol - low me!
 riff. Folge, fol - ge, folg hin - ein, fol - ge, fol - ge, folg hin - ein!

Recollection / Ruckerinnerung

Anne Hunter

Adagio

2.

Piano introduction in 3/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics range from *p* to *ff*.

The sea-son comes, when first we met; but you re - turn no
 Der Mond er-scheint, da wir uns sahn; doch du ver - zogst so

Vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics *p*, *ff*, and *ff*.

more, but you re - turn no more. Why can not
 weit, doch du ver - zogst so weit! Was will mir

Vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics *ff* and *p*, and is marked *cantabile*.

I the days for - get, which time can ne'er re - store, can ne'er re -
 stets Er - inn - rung nahn so lang-entschwundner Zeit, entschwundner

Vocal line and piano accompaniment.

store, why can not I the days for - get, which time can ne'er re -
 Zeit, was will mir stets Erinnerung nahn so lang-entschwundner

Vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics *ff* and *p*.

The flee-ting sha-dows of de-light
 Des Schat-ten-spiels vom Woh-er-gehn

in me-mo-ry I trace, in me-mo-ry I trace.
 ge-den-kend sinn ich sehr, ge-den-kend sinn ich sehr.

cantabile

In-fan-cy stop their ra-pid flight and all the past re-
 Der Träu-me Zug, das flücht-ge Wehn, Ver-gangnes ruf ich

place, the past re-place, in-fan-cy stop their ra-pid flight and
 her, Ver-gangnes her, der Träu-me Zug, das flüchtge Wehn, Ver-

all the past re-place, the past re-place. But, ah! I wake to end-less
 gangnes ruf ich her, Ver-gangnes her. Doch ach, ich wach, und viel Ge-

woes, and tears the fa - ding vi - sions close, but,
 wein hüllt lang-vergilb - te Bil - der ein, doch

ah! I wake to end-less woes and tears the fading visions close, but
 ach, ich wach, und viel Ge - wein hüllt lang-vergilbte Bil - der ein, doch

ah! I wake to end - - - less woes, and tears the fa - ding vi - sions
 ach, - ich wach, und viel Ge - wein hüllt lang - vergilb - te Bil - der

close, and tears the fa - ding vi - sions close, and tears the fading vi - sions close.
 ein, hüllt langvergilbte Bil - der ein, hüllt langvergilbte Bil - der ein.

A Pastoral Song / Schäferlied

Anne Hunter

3. *mf* *Allegretto*

My mo - ther bids me bind my hair with bands of ro - sy hue, tie
 Die Mut - ter sagt: ein Ro - senband bringt schön dein Haar zur Schau. Mit

p

up - my sleeves with rib - bands rare and lace my bo - dice blue,
 Lit - zen schürz den Är - mel - rand und schmück dein Mie - der blau,

mf *fz*

tie up my sleeves with rib - bands rare and lace, — and lace my bo - dice
 mit Lit - zen schürz den Är - mel - rand und schmück, und schmück dein Mie - der

fz *fz*

blue! For why, she cries, sit
blau! Wa - rum, sag an, so

still and weep, while o - thers dance and play?
still, so bang bei Tanz und Spiel im Mai?

A - las! I scarce can go or creep, while
O laß, mir frommt nicht Tanz, nicht Sang: Lu -

Lu - bin is a - way, a - las! I scarce can
bin ist nicht da - bei, o laß, mir frommt nicht

go or creep, while Lu - bin is a - way, while
Tanz, nicht Sang: Lu - bin ist nicht da - bei, Lu -

Lu - bin is - a - way, is a - way, is a - way.
 bin ist nicht da - bei, nicht da - bei, nicht da - bei.

'Tis sad to think the days are gone, when those we love were near,
 Voll Trauer denk ich manchen Tag, der mir in Lieb ge-lacht. I Auf

sit - up - on this mos - sy stone and sigh when none can hear,
 morschem Stein ich sitz und klag al - lein oft Tag und Nacht, mf fz

I sit - up - on this mos - sy stone and sigh, and sigh when none can
 auf morschem Stein ich sitz und klag al - lein, al - lein oft Tag und
 fz fz

hear. And while I spin my
 Nacht. Und spinn ich dann den
 p

flax thread and sing my simple lay,
Flachs mir ab und sing mein Li - re - lei,

the vil - lage seems a - sleep or dead: now
scheint mir das Dorf wie tot, ein Grab: Lu -

Lu - bin is a - way, the vil - lage seems a -
bin ist nicht da - bei, scheint mir das Dorf wie

sleep or dead: now Lu - bin is a - way, now Lu - bin is a -
tot, ein Grab: Lu - bin ist nicht da - bei, Lu - bin ist nicht da -

way, is a - way, is a - way.
bei, nicht da - bei, nicht da - bei.

Despair / Verzweiflung

Anne Hunter

Adagio

4.

p *fz*

4. Introduction for piano. Treble and bass staves. Dynamics: *p* (piano), *fz* (forzando).

1. The
1. Dem

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *p*. Includes triplet markings.

an - guish of my bursting heart till now my tongue hath ne'er betray'd, till now my
Kum - mer, der mein Herz zerbricht, schloß stets sich mei - ne Lip - pe zu, schloß meine

Vocal line and piano accompaniment for the first vocal line. Treble and bass staves. Dynamics: *p*.

tongue hath ne'er be - tray'd. Des - pair at length re -
Lip - pe stets sich zu. Verzweif - lung bringt ihn

Vocal line and piano accompaniment for the second vocal line. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *cresc.*, *f*.

veals the smart, des - pair at length re - veals the smart; no time can
heut ans Licht, Verzweiflung bringt ihn heut ans Licht; nie heilt ihn

Vocal line and piano accompaniment for the third vocal line. Treble and bass staves. Dynamics: *fz*.

cure, no hope can aid, no hope can aid. Des-pair at
Zeit, nie, Hoffnung, du, nie, Hoffnung, du! *Verzweiflung*

length re-veals the smart; no time can cure, — no hope can aid.
bringt ihn heut ans Licht; nie heilt ihn Zeit, — nie Hoffnung, du!

2. My sor - rows ver-ging to the grave, no more shall pain thy gent-le breast, no more shall
 2. *Mein E - lend, neigend hin zur Gräb, mach län - ger nicht dein Au - ge naß, mach län - ger*

pain thy gent-le breast. Think: Death gives free-dom
nicht dein Au - ge naß. Der Tod zur Freiheit

to the slave, think: Death gives free-dom to the slave; nor mourn for
bald mich ruft, der Tod zur Frei-heit bald mich ruft; trau-re drum

me, when I'm at rest, when I'm at rest. Think: Death gives
nicht, wenn ich er-blaß, wenn ich er-blaß! Der Tod zur

free-dom to the slave; nor mourn for me, when I'm at rest.
Frei-heit bald mich ruft; trau-re drum nicht, wenn ich er-blaß!

1. | 2.
 3. Yet
 3. Doch

3. Yet, if at eve, you chance to stray,
 Where silent sleeps the peacefull dead,
 Give to your kind compassion way,
 Nor check the tears by pity shed.

4. When e'er the precious dew drop falls
 I ne'er can know, I ne'er can see;
 And if sad thought my fate recalls,
 A sigh may rise unheard by me.

*Doch wenn du nachts hinwanderst einst,
 Wo Tröster Tod mein Leid gestillt,
 Die Träne, die um mich du weinst,
 Laß rinnen sie, die fühlend quillt.*

*Wenn einst solch heilger Tau sich senkt,
 Spürt nichts mein Sinn, mein blind Gesicht;
 Wenn Schwerkmut trüb einst mein gedenkt,
 Wenn Seufzen klagt, ich hör es nicht.*

Pleasing Pains / Verliebte Pein

Anne Hunter

Allegretto

5.

from this throbbing bo - som haste, ye doubts, ye fears, that lay it waste.
 fern von jun - gem Herzensschlag, du Angst, du Scheu, die auf ihn lag!

Dear an - xious days of plea - sing pain, fly, ne - ver to re -
 Süß - ban - ge Zeit ver - lieb - ter Pein, flieh, nim - mer stell dich

turn a - gain, fly - fly - fly - fly
 wie - der ein, flieh - flieh - flieh, flieh

ne - ver to re - turn a - gain!
näm-mer stell dich wie-der ein!

But Ah! re - turn ye smi - ling hours by care - less fan - cy crown'd with flow'rs!
Ihr Stun - den kommt, drauf Lächeln glänzt, und sorg - los Sin - nen blu - mig kränzt!

Come, fai - ry joys and wi - shes gay, and
Der gold - nen Wün - sche leich - te Feen, in

dance in spor - tive rounds a - way, and
heit - ren Tän - zen laßt euch sehn, and
in

dance in spor - tive rounds a - way!
heit - ren Tän - zen laßt euch sehn!

So shall the moments gai - ly glide o'er va - rious lifes tu -
 So fließt der Ta - ge froh Ge - gleit hoch ü - ber Le - bens

mul - tous tide. Nor sad re - grets di -
 stürmscher Zeit. Und kein Be - küm - mern

sturb their course to calm ob - li - vious' peace - ful source, to
 hält den Lauf zur stil - len Friedens - quel - le auf, zur

calm ob - li - vious' peace - ful source, to calm ob - li - vious' peaceful source.
 stil - len Frie - dens - quel - le auf, zur stil - len Friedens - quel - le auf!

Fidelity / Treue

Allegretto

Anne Hunter

6. *ff*

While hol-lowburst the ru - shing winds and
Wenn hohl erdröhnt des Winds Ge - krach bei

hea - vy beats the show'r; this an - xious a - ching
schweren Regens Schlag, mein Bu - sen dann sein

bo - somfinds no comfort in its pow'r. No! No! For
ängst - lich Ach zu dämpfen nicht ver - mag. Nein! Nein! Denn,

Ah! my love it litt - le knows, what thy hard fate may be,
 ach, mir blei - bet un - ge - wiß, welch hart Ge - schick dir droht,

what bit - ter storm of for - tune blows, what tempests trou - ble thee, what
 welch Stürmen dich ins Un - heil riß, welch Wet - ter dich um - loht, welch

tem - pests trou - ble thee, what tem - pests trou - ble
 Wet - ter dich um - loht, welch Wet - ter dich um -

poco a poco cresc.

thee. A way - ward fate hath
 loht. Ein lau - misch Los den

spun the tread, on wick our days de - pend, and dark - ling in the che - kerd shade she
 Fa - den spann, dran un - sre Stun - den reihn, ge - heim - nisvoll im Wechsel dann sich

draws it to an end. But what foe'er may be
ziehn ins End hin - ein. *Wo - hin auch mein Ge -*

our doom, the lot is cast for me, is cast for me, is cast for me; for
schick mich ruft, das Los fiel lan-ge mir, fiel lan-ge mir, fiel lan-ge mir; denn

in the world or in the tomb my heart is fix'd on thee, is fix'd on thee, is fix'd on
in der Welt und in der Gruft mein Herz ge-hört nur dir, ge-hört nur dir, ge-hört nur

thee. For in the world or in the tomb my
dir. *Denn in der Welt und in der Gruft mein*

heart is fix'd on thee, my heart is fix'd on thee, is fix'd on thee, for
Herz gehört nur dir, mein Herz ge-hört nur dir, ge-hört nur dir, denn

Adagio Tempo I

in the world or in the tomb my heart, my heart is fix'd on thee, my
in der Welt und in der Gruft mein Herz, mein Herz ge-hört nur dir, mein

heart is fix'd on thee. But
Herz ge-hört nur dir. Wo -

what foe'er may be our doom, the lot is cast for me, is cast for me, is cast for
hin auch mein Geschick mich ruft, das Los fiel lan-ge mir, fiel lan-ge mir, fiel lan-ge

me; for in the world or in the tomb my heart is fix'd on thee, is fix'd on
mir; denn in der Welt und in der Gruft mein Herz ge-hört nur dir, ge-hört nur

thee, is fix'd on thee, dir, ge-hört nur dir, for in the world or
denn in der Welt und

in the tomb my heart is fix'd on thee, my heart is fix'd on thee, is fix'd on
 in der Gruft mein Herz ge-hört nur dir, mein Herz ge-hört nur dir, ge-hört nur

Adagio Tempo I

thee, for in the world or in the tomb my heart, my heart is fix'd on
 dir, denn in der Welt und in der Gruft mein Herz, mein Herz ge-hört nur

thee, my heart is fix'd on thee, on thee, on thee, on thee, on
 dir, mein Herz ge - hört nur dir, nur dir, nur dir, nur dir, nur

thee.
 dir.

Sailors Song / Englisches Matrosenlied

Allegretto

7.

7. *f* *p*

High on the gid - dy bending mast the
Heil wie aufschwindel - ho-hem Mast das

f *p*

sea-man furis the rending sail. And fearless of the rushingblast he
Se-gel schwingt in Seemanns Hand, wie frohgemut sein Lied erschallt durch

f *p*

careless whist-les to the gale. Rattlingropes and rolling seas!
Sturmgebräus und Wo-genbrand! Rassel Tau und rol-le Flut!

f *p* *mf*

Hur-ly bur-ly, hur-ly burly! War nor death
Hur-re bur-re, hur-re burre! Krieg und Tod

p *f* *p*

can him dis-please, can him dis-please. Hur-ly bur-ly! Hur-ly
ge-fällt ihm gut, ge-fällt ihm gut. Hur-re bur-re! Hur-re

burly, hurly burly, hurly burly! War nor death can him dis-
burre, hurre burre, hurre burre! Krieg und Tod ge-fällt ihm

please, can him dis-please, can him dis-please. The
gut, ge-fällt ihm gut, ge-fällt ihm gut. Den

hos-tile foe his ves-sel seeks high bounding o'er the rag-ing main. The
Feind den fre-chen jagt das Schiff, das ü-ber Wo-gen-ber-ge fliegt. Und

roar-ing can-non loud-ly speaks 'tis Britains Glory we maintain, 'tis Bri-tains
laut Ka-no-nen-donner brüllt: Heil Englands Glorie un-be-siegt, heil Englands

Glo - - - - ry we maintain. Rattling ropes and
 Glo - - - - rie un-be-siegt! Rassel Tau und

rolling seas! Hur-ly bur-ly, hur-ly burly! War nor
 rol-le Flut! Hur-re bur-re, hur-re burre! Krieg und

death can him displeas, can him displeas. Hur-ly bur-ly!
 Tod gefüllt ihm gut, ge-füllt ihm gut. Hur-re bur-re!

Hur-ly bur-ly, hur-ly bur-ly, hur-ly burly! War nor death
 Hur-re burre, hurre burre, hurre burre! Krieg und Tod

can him displeas, can him displeas, can him dis-pleas.
 gefüllt ihm gut, gefüllt ihm gut, ge-füllt ihm gut.

The Wanderer / Der Wanderer

Poco Adagio

8. *p*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with a 3/4 time signature, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The left hand plays a bass line with a 3/4 time signature, starting with a half note G2, followed by quarter notes F2, E2, and D2. The tempo is marked 'Poco Adagio' and the dynamics are 'p'.

To wan - - der a -
Zu wan - - dern al -

mf *f* *p*

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are 'To wan - - der a -' and 'Zu wan - - dern al -'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. Dynamics are marked 'mf', 'f', and 'p'.

lone_ when the moon faint-ly_ beaming with glim - mer-ing lus - tre darts
lein, - wenn mit zö - gerndem Scheinen der flim - mern-de Mond_ durch

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'lone_ when the moon faint-ly_ beaming with glim - mer-ing lus - tre darts' and 'lein, - wenn mit zö - gerndem Scheinen der flim - mern-de Mond_ durch'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics are marked 'mf', 'f', and 'p'.

tro' the dark shade, where owls seek for cov - er, and night-birds' com - plaining adds
Dü - ster-nis steigt, wo Eu - len sich ber-gen und Nacht - vö - gel weinen und

The third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'tro' the dark shade, where owls seek for cov - er, and night-birds' com - plaining adds' and 'Dü - ster-nis steigt, wo Eu - len sich ber-gen und Nacht - vö - gel weinen und'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics are marked 'mf', 'f', and 'p'.

sound to the hor - - - ror, that dark - ens the glade, adds
 schrein in das Grau - - - sen, das star - ret und schweigt, und

cresc. *p*

sound to the hor - ror, that dark - ens the glade, that dark - ens, that
 schrein in das Grausen, das star - ret und schweigt, das star - ret, das

dark - ens the glade.
 star - ret und schweigt.

mf

'Tis not for the hap - py; come
 Kein Ort für die Fro - hen; komm

fz *p*

daugh - ter of sor - row 'tis here thy sad thoughts are em -
 Toch - ter äer Sor - gen! Hier stil - let die Trä - ne des

balm'd in thy tears, where lost in the past dis - re - gard - ing to
 Her - zens Be - schwer: Dem Ge - stern ver - fal - len und oh - ne ein

mor - row there's no - - - thing for hopes and no - thing for
 Mor - gen bleibt nichts uns zu hof - fen, zu fürch - ten nichts

cresc. *p*

fears, there's no - thing for hopes and no - thing for fears, there's
 mehr; bleibt nichts uns zu hof - fen, zu fürch - ten nichts mehr; zu

no - thing for hopes and no - thing for fears.
 hof - fen bleibt nichts, zu fürchten nichts mehr.

Sympathy / Sympathie

Translated from the Italian of Metastasio
Nach dem Italienischen des Metastasio

9. *Andante*

mf *f* *mf* *f* *p* *f* *p* *mf* *f* *p* *p* *sf* *mf*

thee I hear so dear a part, by love so firm, so firm am thine;
 dir nehm ich so in-nig teil, so fest, so fest hält Lie-be mich,

In
An

that each af - fec - - - tion
 daß je - - - - de - Re - - - gung

of thy heart, by sym - pa - thy is mine, that each af -
 dei - - - ner Brust mich so be - wegt wie dich, daß je - de

slow (langsam) *a tempo*
 fec - tion, that each af - fec - tion of thy heart, by sym - pa - - - thy is mine, is
 Re - gung, daß je - de Re - gung deiner Brust mich so be - - - wegt wie dich, wie

cresc. *f* *mf* *p*

mine, is mine.
 dich, wie dich.

When thou art griev'd, I grieve no less; my joys, my
 Was dich be - trübt, be - trübt auch mich, mein Glück, mein

joys by thine are known, and ev' - - - ry
Glück von dei-nem zehrt, und je - - - des

good thou would'st pos - sess, be - comes in wish my own,
Gut, dar - nach du langst, mein Herz zu - gleich be - gehrt,

and ev' - - - - ry good thou
und je - - - - des Gut, dar - -

would'st pos - sess, be - comes, be - comes in - - wish my own, be - comes in
nach du langst, mein Herz, mein Herz zu - - gleich be - gehrt, mein Herz zu -

wish my own, be - comes in wish my own.
gleich be - gehrt, mein Herz zu - gleich be - gehrt.

She never told her love / Die Liebe trug sie stumm

Largo assai
e con espressione

Aus Shakespeares {Twelfth night
Was ihr wollt

10.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand plays a steady bass line. Dynamics include piano (p), mezzo-forte (f), and fortissimo (ff).

The second system continues the piano introduction. The right hand features more complex chordal textures and melodic lines, while the left hand maintains a rhythmic accompaniment. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (ff).

The third system of the piano introduction shows the right hand with a more active melodic line and the left hand with a consistent bass accompaniment. Dynamics include piano (p) and fortissimo (ff).

She nev - er told her love, she nev - er told her love; but let con-
Die Lie - be trug sie stumm, die Lie - be trug sie stumm; doch Schweigen,

The vocal entry begins with the first line of lyrics. The piano accompaniment starts with a fortissimo (f) chord, then moves to piano (p) and fortissimo (fz) dynamics. The piano part features a steady bass line and chordal accompaniment.

ceal - ment, like a worm in the bud,
zeh - rend wie der Wurm in der Frucht,

The second line of the vocal entry follows. The piano accompaniment continues with a consistent bass line and chordal accompaniment. Dynamics include piano (p) and fortissimo (f).

feed on her da - - mask cheek!
fraß ih - - rer Wan - - ge Rot.

p e dolce

She
Sie

sat, like Pa-tience on a mo-nu-ment, smil-ing, smil - - ing at
litt, ein Bild-nis, steinern, un - be-wegt, lä-chelnd, lä - - chelnd im

grief, smil-ing, smil - - ing at
Schmerz, lä-chelnd, lä - - chelnd im

grief.
Schmerz.

fp

Piercing Eyes / Heller Blick

11. Allegretto

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 6/8 time, marked 'Allegretto'. The piano part features a rhythmic accompaniment with various dynamics including *f*, *p*, *cresc.*, and *sfz*. The vocal line enters with the lyrics: 'Why asks my fair one if I love! Was fragst du, Lieb, ob ich dich lieb!'. The score continues with a second vocal line: 'Why, why, why asks my fair one if I love! Those eyes so piercing bright! can ev'-ry doubt of Was, was, was fragst du, Lieb, ob ich dich lieb! Dein Au-ge klar und hell, dem nicht ein Trug, ein that re-move and need no oth-er light, — and need no oth-er light, — and need no oth-er Zwei-fel blieb, ist al-les Lich-tes Quell, — ist al-les Lich-tes Quell, — ist al-les Lich-tes'. The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns, including a *mf* section.

Why asks my fair one if I love!
Was fragst du, Lieb, ob ich dich lieb!

Why, why, why asks my fair one if I love! Those eyes so piercing bright! can ev'-ry doubt of
Was, was, was fragst du, Lieb, ob ich dich lieb! Dein Au-ge klar und hell, dem nicht ein Trug, ein
that re-move and need no oth-er light, — and need no oth-er light, — and need no oth-er
Zwei-fel blieb, ist al-les Lich-tes Quell, — ist al-les Lich-tes Quell, — ist al-les Lich-tes

light. *Quell.* Those eyes full-well do know my heart and
Und was ich fühl, ist dir be-wußt, schau'st

all its work-ings see.— *tief ins Herz hin-ein.—* E'er since they play'd the cong'-ror's part.
Dein Sie-ger-blick durchdringt die Brust,

And I no more was free,— and I no more was free. *E'er since they play'd the*
und ich bin nicht mehr mein,— und ich bin nicht mehr mein. Dein Sie-ger-blick durch-

cong'-ror's part. *dringt die Brust,* And I no more was free,— and
und ich bin nicht mehr mein,— und

I no more was free, and *ich bin nicht mehr mein, und* I no more was free, and
ich bin nicht mehr mein, und I no more was free. *ich bin nicht mehr mein.*

Content / Genügsamkeit

12. *Adagio*

Ah me how scan-ty is my store! Yet
Ge-ring ist all mein Hab und Gut. Doch

for my-self I'd ne'er re-pine, tho'
wür'd ich schon zu - frie - den sein, 3 von

of the flocks that whiten o'er you plain one lamb were on - ly
all den Scha-fen auf der Flur wenn nur ein Lämmchen wä-re

mine, one lamb were on - ly mine.
 mein, ein Lämm-chen wä - re mein.

p

cresc.

'Tis for my love-ly maid a-lone this heart has e'er am - bi - tion
 Es trachtet nur fürdich allein dies Herz, mein Lieb, nach schö - nem

fz

fz

known, this heart, se - cure in its treasure is bless'd beyond measure, this
 Schein, dies Herz, so se - lig be - glücket, von Wonnen ent - zü - cket, dies

f *p* *fz*

heart, se - cure in its treasure is bless'd be - yond mea - sure, nor en - vies the mon - arch his
 Herz, so se - lig be - glücket, von Won - nen ent - zü - cket, daß rei - cher kein Kö - nig kann

poco *a* *poco* *cresc.*

throne, the mon - arch his throne, this heart, se - cure in its
 sein, kein Kö - nig kann sein, dies Herz, so se - lig be -

f *p*

treasure is bless'd beyond measure nor en - vies the mon - arch his
glückt, *von Wonnen ent-zückt,* *daß rei - cher kein Kö - nig kann*

throne. When in her sight from morn to eve the
sein. *An ih-rer Sei - te Tag und Nacht* *da*

hours they pass un - heed - ed by, no
gehn im Flug die Stun - den hin, *da*

dark dis-trust our bo-soms grieve and care and doubt far dis-tant
flieht, was Not und Sor-ge macht, *kein Gram, kein Zwei-fel drückt den*

fly, and doubt far dis-tant fly.
Sinn, kein *Gram be - drückt den Sinn.*

'Tis for my love-ly maid a-lone this heart has e'er am - bi - tion
Es trachtet nur fürdich allein dies Herz, mein Lieb, nach schö-nem

known, this heart, secure in its treasure is bless'd beyond measure, this
Schein, dies Herz, so se-lig be-glücket, von Wonnen ent-zücket, dies

heart, se-secure in its trea-sure is bless'd be-yond mea-sure, nor en-vies the mon-arch his
Herz, so se-lig be-glücket, von Won-nen ent - zü-cket, daß rei-cher kein Kö-nig kann

throne, the monarch his throne, this heart, secure in its treasure is bless'd beyond
sein, kein Kö-nig kann sein, dies Herz, so selig be-glücket, von Wonnen ent-

measure, nor en - vies the mon - arch his throne.
zücket, daß rei - cher kein Kö - nig kann sein.

The Spirit's Song / Des Geistes Gesang

Adagio

13. *p* *cresc.* *f*

The piano introduction consists of two systems of music. The first system shows the right hand playing a melodic line with a crescendo from piano to forte, while the left hand provides a steady accompaniment. The second system continues the accompaniment with some harmonic changes.

p

The piano accompaniment for the first vocal line features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

Hark! Hark, what I tell to Thee:
Horch! Horch, was ich sag zu dir:

mf *p* *mf* *p*

The first vocal line is set in a soprano clef. The piano accompaniment continues with the same accompaniment pattern, with dynamics ranging from mezzo-forte to piano.

no sor-row o'er the tomb, no sorrow o'er the tomb!
Laß Trau-er, die nicht frommt, laß Trauer, die nicht frommt.

The second vocal line continues the melody. The piano accompaniment remains consistent, supporting the vocal line.

My spi-rit wand-ers free, my spi-rit wanders free and waits, and waits, till
Mein Geist ver-wei-let hier, mein Geist ver-wei-let hier und harrt, und harrt, bis

poco *a poco* *cresc.*

The third vocal line concludes the piece. The piano accompaniment features a gradual increase in dynamics, marked as 'poco a poco cresc.', leading to a final forte chord.

Thine shall come.
dei - ner kommt.

p *poco* *a poco* *cresc.* *sf*

All pen - sive and a - lone — I see Thee sit and weep Thy
Ge - dan - ken voll al - lein — was starrst du gram verzehrt, das

head u - pon the stone, where my cold a - shes sleep, where — my cold a - shes
Haupt gelehnt am Stein, der mei - ne Gruft be - schwert, der — mei - ne Gruft be -

p *sf* *p*

sleep.
schwert! I watch Thy speaking eyes and
Ich spü - re dei - nen Blick, spür

sf *p*

mark each falling tear, I catch Thy passing sighs, I — catch Thy passing sighs, e're
je - der Trä - ne Fall, ich fang den Seufzer auf, ich fang den Seufzer auf, be -

cresc. -

they are lost in air. Hark!
 vor er stirbt im All. Horch!

Hark, what I tell to Thee: no sor-row, no sor-row o'er the tomb! My
 Horch, was ich sag zu dir: Laß Trau-er, laß Trau-er, die nicht frommt! Mein

spi-rit wanders free, my spi-rit wanders free and waits, till Thine shall come, my
 Geist verweilet hier, mein Geist verweilet hier und harrt, bis dei-ner kommt, mein

spi-rit wanders free and waits, and waits, till Thine shall come, till
 Geist ver-weilet hier und harrt, und harrt, bis dei-ner kommt, bis

Thine shall come.
 dei-ner kommt.

O tuneful Voice / O Stimme hold

Anne Hunter

Un poco Adagio

14.

mezza voce

cresc.

f

poco a poco dimin.

O tune - - ful voice, I
 O Stim - - me hold, wie

still de - plore thy ac - cents I still de -
 lang ist's her! Ihr Lau - te wie lang ist's

plore which I hear no more, still
 her! euch hör ich nicht mehr, doch

vi - brate on my heart, still
 klingt ihr in mir fort, doch

vi - brate on my heart, the ac - cents which I hear no
 klingt ihr in mir fort, ihr Lau - te, euch hör ich nicht

more, still vi - brate on my heart, still vi - brate on my
 mehr, doch klingt ihr in mir fort, doch klingt ihr in mir

poco a poco cresc. - *f*

heart, — still vi - brate on my heart!
 fort, — doch klingt ihr in mir fort!

In E - chos
 In E - chos

cave I long to dwell and still to hear that
Kluft da möcht ich sein, da schwingt sie noch die

sad fare-well, when we were forced to part, and
Stim - me dein, dein letz - tes Ab - schieds-wort, da

still to hear that sad fare-well, when we were forced to
schwingt sie noch die Stim - me dein, o Freund, dein Ab - schieds-

part, were forced to part!
wort, dein Ab - schieds-wort!

Bright eyes! O that the task were
Dein Blick! Wär mein die from - me

mine, to guard the li - quid fires, that shine and
Pflicht, zu he - gen die - se *Glut,* dies *Licht,* das

round your or - bits play, to watch them with a ves - tal's
dei - ne Wim - per *faßt,* ihm die - nen, ihm *Ve - sta - lin*

care! to feed with
sein! zu näh - ren

smiles a light so fair, that it may ne'er de -
treu der *Flam - me* *Schein,* daß er nie *mir* ver -

cay, that it may ne'er de - cay,
blaßt, daß er nie *mir* ver - blaßt,

to feed with smiles a light so fair, that it
 zu näh - ren treu der Flam - me Schein, daß er

may ne'er de - cay, that it may ne'er de -
 nie mir ver - blaßt, daß er nie mir ver -

cay, that it may ne'er de - cay, that it
 blaßt, daß er nie mir ver - blaßt, daß er

may ne'er de - cay, that it may ne'er de - cay, that it may ne'er de -
 nie mir ver - blaßt, daß er nie mir ver - blaßt, daß er nie, nie ver -

cay!
 blaßt!